Bosch Security Systems

Pour plus d'informations sur la gamme
de produits Bosch, visitez le site
www.boschsecurity.com

© Bosch Security Systems, 2023
Imprimé aux Pays-Bas
Sous réserve de modifications
BT-CO/Bosch_INTEGRUS_CB_FR_3

Des technologies pour la vie

BOSCH

INTEGRUS
Système de diffusion de langues sans fil

La voix de la perfection

Le confort ultime de la diffusion de langues sans fil

Le nom INTEGRUS vient du latin « integritas » qui signifie « justesse de la langue », « pur », « sans distorsion ». Fort des technologies avancées et de l'expérience inégalée de Bosch, INTEGRUS garantit un extrême confort d'écoute dans les situations où il est nécessaire d'avoir recours à la diffusion de langues.

- Une technologie numérique avancée pour une expérience d'écoute de haute qualité
- Distribution du signal audio infrarouge sécurisée et anti-piratage
- Aucune interférence du signal Wi-Fi ou de l’éclairage
- Extension flexible jusqu'à 32 canaux par licence
- Récepteur au design ergonomique et élégant
- Intégration facile et transparente au système de conférence DICENTIS basé sur IP de Bosch

Le système de diffusion vocale sans fil INTEGRUS a été conçu spécifiquement pour les réunions multilingues afin de permettre aux participants de comprendre les discours dans leur langue maternelle. Les signaux audio d’interprétation simultanée sont transmis aux récepteurs de poche et aux écouteurs via des radiateurs au moyen d’une technologie infrarouge éprouvée et anti-piratage. Les participants peuvent se déplacer librement tout en gardant la possibilité de suivre la conférence.

Extrêmement flexible, ce système offre une qualité audio exceptionnelle, ce qui en fait une solution idéale pour les parlements, les centres de conférence et les organismes internationaux, quelle que soit l'importance de l'événement ou la taille de la salle. C'est pourquoi il est aujourd'hui très prisé des organisateurs d'événements.

Récepteurs aux fonctionnalités complètes et au design ergonomique et élégant

Les récepteurs Integrus arborent un design élégant, moderne et ergonomique. Grâce à sa forme, il se glisse aisément dans une poche et s'emporte partout.
Le positionnement ergonomique des boutons facilite l'utilisation.

INTEGRUS fournit jusqu'à 32 canaux audio (orateur plus 31 langues maximum), ce qui en fait l'outil idéal pour les conférences internationales de grande envergure. Seuls les canaux disponibles sont affichés sur le récepteur. L'utilisateur ne perd ainsi pas de temps à faire défiler les canaux inutilisés avant de trouver la langue souhaitée.

Connectivité IP, extension à l'épreuve du temps et fonctionnement convivial

Grâce à l'architecture IP OMNEO intégrée, l'émetteur OMNEO INTEGRUS peut interconnecter de manière entièrement transparente les postes de conférence DICENTIS basés sur IP. Tous les utilisateurs DICENTIS existants (propriétaires de bâtiments, sociétés de location et intégrateurs de systèmes spécifiant le système de conférence DICENTIS) peuvent ainsi intégrer INTEGRUS de manière facile, rapide et durable. Comme il fait partie d'un environnement IP complet, il est possible d'utiliser des normes et des protocoles industriels ouverts tels que Dante et AES67/70.

Tous les paramètres de langue sont détectés et transférés automatiquement entre le système de conférence DICENTIS et l'émetteur. L'intégralité de installation peut, si possible, être configurée dans l'application de réunion DICENTIS. Une fois l'intégration à un réseau IP effectuée avec le système de conférence DICENTIS, il est également possible de profiter pleinement des options d'alimentation flexibles qui prennent en charge les concepts PoE et de redondance. En outre, l'infrastructure IP garantit une sécurité accrue grâce à un cryptage de pointe.

Outre la connectivité IP supplémentaire du nouvel émetteur OMNEO, le système de diffusion vocale sans fil INTEGRUS offre la même expérience utilisateur exceptionnelle, l'ensemble des fonctionnalités définies et un fonctionnement convivial.

Un nouveau modèle de licence économique permet aux utilisateurs de s'adapter au nombre de canaux audio requis et au nombre exact de langues à transmettre. La configuration de base de l'émetteur commence avec quatre canaux ; une licence logicielle permet de déverrouiller jusqu'à 28 canaux supplémentaires si nécessaire.

L'émetteur OMNEO permet également aux systèmes INTEGRUS existants de bénéficier de la connectivité IP complète et de l'interconnexion avec les postes de conférence DICENTIS. Tous les composants INTEGRUS existants sont entièrement compatibles. Grâce à son format compact 1RU, le poste n'occupe que la moitié de l'espace de son prédécesseur.

Expérience utilisateur optimale avec une réception audio parfaite

La technologie infrarouge de Bosch est un protocole numérique qui respecte voire dépasse les exigences de la section 7 de la CEI 61603, norme industrielle relative aux transmissions infrarouges numériques dans la bande de fréquences 2 à 6 MHz. Grâce à elle, INTEGRUS offre une excellente qualité sonore avec un rapport signal/bruit supérieur à 80 dB, ainsi le son émis reproduit le son entrant à l'identique.

Grâce à une qualité audio extraordinaire, INTEGRUS permet aux participants des conférences de bénéficier d'un confort optimal lorsqu'ils suivent les interventions. Ces derniers cèdent ainsi moins facilement à la fatigue et restent concentrés lors des sessions les plus longues. En outre, INTEGRUS s'appuie sur la technologie infrarouge : les délégués n'ont donc pas besoin d'être physiquement connectés au système, ce qui leur donne une grande liberté de mouvement.

Différents types d'écouteurs raccordables au récepteur de poche INTEGRUS sont proposés. Le connecteur plaqué or dont sont munis tous les écouteurs Bosch élimine tout risque de grésillement. Qu'ils utilisent le casque léger ou le casque léger avec tour de cou, les participants vivent une expérience audio exceptionnelle.

Les récepteurs de poche INTEGRUS ont été optimisés pour une utilisation avec les écouteurs Bosch, ce qui garantit une qualité audio optimale.

Le tour de cou à boucle inductive a été conçu pour être employé avec un appareil auditif. Les malentendants peuvent ainsi parfaitement suivre les interventions.

Technologie la plus performante et la plus fiable pour la diffusion de langues et les signaux audio multipistes

« On nous demande souvent si la technologie infrarouge est toujours la technologie la plus performante et la plus fiable pour la diffusion de langues », indique Lars van den Heuvel, Director Global Product Management chez Bosch Building Technologies. « Nous faisons toujours confiance à la technologie infrarouge, et notre base de clients le confirme également. Les signaux audio infrarouges sont diffusés avec une qualité audio supérieure et un rapport signal/bruit de 80 dB de qualité studio. De plus, les brouilleurs de signaux Wi-Fi ou l'éclairage ne perturbent aucunement les signaux et surtout, la confidentialité est garantie, dans la mesure où les signaux infrarouges ne peuvent pas traverser les murs et les plafonds. »

Lars van den Heuvel, Director Global Product Management chez Bosch Building Technologies

Des performances de batterie optimales
Les récepteurs de poche gèrent leur processus de recharge électroniquement, ce qui garantit des performances de chargement optimales et une durée de vie maximale des piles. Les unités de recharge, qui peuvent recevoir jusqu'à 56 récepteurs simultanément, assurent également d'excellentes performances de charge. Grâce à la rapidité de la recharge, les récepteurs sont entièrement chargés en seulement 1 heure et 45 minutes.

Confidentialité garantie
Comme les rayons infrarouges d'INTEGRUS ne traversent pas les structures solides, telles que les murs et les plafonds, la confidentialité de la conférence est garantie, ce qui est capital si des sujets sensibles sont abordés. En outre, dans les centres de conférence comportant plusieurs salles, aucune interférence ne se produit entre les différentes conférences ou sessions.

Couplage de salles
INTEGRUS permet également de diffuser les interprétations vers différentes salles. Il suffit de placer des radiateurs et des émetteurs (esclaves) séparés dans d'autres salles pour y bénéficier des mêmes fonctionnalités. INTEGRUS offre aux organisateurs de conférence une réelle souplesse dans l'agencement des salles.

INTEGRUS ne subit pas d'interférences car il fonctionne avec une bande de fréquences supérieure à celle des systèmes d'éclairage. La qualité sonore n'est pas impactée même en cas d'utilisation sous la lumière directe du soleil.

Les délégués peuvent écouter l'interprétation choisie tout en profitant d'une totale liberté de mouvement.

Des grandes conférences internationales...

Liberté de mouvement
Les réunions et conférences internationales de grande envergure impliquent généralement une très grande assistance et de nombreuses nationalités, chaque personne ayant besoin de comprendre les interventions dans leurs moindres détails. Il s'agit de délégués, mais aussi de journalistes et d'autres participants. Le système de diffusion de langues sans fil INTEGRUS offre à chacun un confort audio optimal lors de l'écoute de l'interprétation simultanée des discours dans sa langue. Les postes de conférence DICENTIS sont placés sur scène de manière à capturer présentations et discours. Traduits en simultané dans diverses langues par des interprètes, les mots sont ensuite transmis par le biais des émetteurs et des radiateurs INTEGRUS aux récepteurs de poche sur lesquels les participants ont sélectionné la langue souhaitée. Grâce à INTEGRUS, les auditeurs cèdent moins vite à la fatigue et profitent pleinement de la conférence, même lors des sessions de longue durée. En outre, ils bénéficient d'une totale liberté de mouvement, quelle que soit la taille de la salle de conférence.

1. Récepteur de poche INTEGRUS avec écouteurs
2. Radiateur INTEGRUS
3. Poste de discussion DICENTIS avec écran tactile
4. Pupitres d'interprétation DICENTIS
5. Microphone
6. Enceinte Line array

* Les cabines d'interprétation représentées sur le schéma servent uniquement d'illustration et ne reflètent pas une situation réelle. Les exigences en matière d'insonorisation et les autres caractéristiques générales des cabines d'interprétation sont spécifiées par la norme ISO (International Organization for Standardization) :
- ISO 17651-1 - Cabines permanentes pour interprétation simultanée
- ISO 17651-2 - Cabines mobiles pour interprétation simultanée

INTEGRUS est la solution idéale pour les centres de conférence et les organismes internationaux, ou dès lors que des services d'interprétation simultanée sont requis.

… aux petites réunions multilingues

Compréhension parfaite
INTEGRUS confère une aura de prestige aux petites réunions multilingues qui réunissent autour d'une même table des personnes de nationalités différentes et au cours desquelles des services d'interprétation simultanée sont requis. INTEGRUS peut être utilisé avec des postes de discussion sur table ou encastrés du système de conférence DICENTIS. Les délégués écoutent l'interprétation simultanée du débat via le sélecteur de canal intégré à leurs postes de discussion et participent aux échanges grâce à un microphone au design élégant. Les autres participants suivent les échanges à l'aide des récepteurs de poche et écouteurs INTEGRUS. Les techniciens et propriétaires de salle apprécieront en outre la souplesse du système de diffusion de langues sans fil INTEGRUS, le temps consacré à la configuration étant réduit au minimum et la disponibilité maximale.

1. Récepteurs de poche INTEGRUS avec écouteurs
2. Radiateur INTEGRUS
3. Émetteur INTEGRUS OMNEO
4. Postes de discussion DICENTIS avec écran tactile
5. Pupitre d'interprétation DICENTIS
6. Enceinte Line array
7. Système de caméras

* Les cabines d'interprétation représentées sur le schéma servent uniquement d'illustration et ne reflètent pas une situation réelle. Les exigences en matière d'insonorisation et les autres caractéristiques générales des cabines d'interprétation sont spécifiées par la norme ISO (International Organization for Standardization) :
- ISO 17651-1 - Cabines permanentes pour interprétation simultanée
- ISO 17651-2 - Cabines mobiles pour interprétation simultanée

Associé à DICENTIS, le système INTEGRUS est la solution idéale pour les réunions multilingues des organisations et entreprises internationales, assurant une réception et un confort audio parfaits.

Composants système INTEGRUS

La gamme INTEGRUS comprend des produits innovants, haute qualité et fiables qui garantissent une qualité audio optimale, dont un élégant émetteur 1RU OMNEO qui constitue le cœur du système, de nombreux radiateurs numériques, des récepteurs de poche, ainsi qu'un large choix d'écouteurs et de chargeurs.

Récepteur
- Design élégant et ergonomique
- Écran LCD clair à deux chiffres
- Indicateur du niveau de charge de la batterie et de l'état de réception
- Composants électroniques intégrés pour des performances de chargement optimales
- Modèles disponibles : 4, 8 ou 32 canaux

Casques
- Différents types pour répondre à tous les besoins
- Connecteurs plaqués or pour une qualité audio supérieure
- Port et écoute confortables

Émetteur OMNEO
- Intégration IP transparente au système de conférence DICENTIS, aucune configuration nécessaire
- Excellente qualité audio
- Configuration de base de 4 canaux, jusqu'à 28 canaux supplémentaires déverrouillables
- La technologie infrarouge autorise la liberté de mouvement

1 Licence de langue supplémentaire
- Étend l'émetteur OMNEO prêt à l'emploi avec des canaux de langue supplémentaires
- Une licence par langue supplémentaire est requise
- Il est possible d'ajouter jusqu'à 28 licences à l'émetteur pour un total d'1 orateur et 31 langues

Système de diffusion de langues
- Refroidissement sans ventilateur pour un fonctionnement silencieux
- Extensible pour une couverture maximale
- Disponible en deux versions pour s'adapter aux salles de différentes tailles

Unité de recharge
- Capacité de 56 récepteurs maximum
- Recharge rapide en 1 heure et 45 minutes
- Disponible en format valise pour une utilisation mobile et sous forme de rack pour une installation fixe

Accessoires
- Batteries rechargeables, valises, support de montage mural, trépied de sol universel, module d'entrée audio symétrique et d'interprétation